

Lam

Chapter 5

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

אֶת־ (marca-de-objeto) H0853	וּרְאָהּ y-ve H7200	(הַבֵּיטָהּ) (mira) H5027	[הַבֵּיט] [mira] H5027	לָנוּ para-nosotros	הָיָה ha-sido H1961	מָה־ qué H4100	יְהוָה YHWH H3068	זָכֹר Recuerda H2142	1
חֲרַפְתָּנוּ: nuestra-afrenta H2781									

ACUÉRDATE, oh Jehová, de lo que nos ha sucedido: ve y mira nuestro oprobio.

לְנֹכְרִים: a-extranjeros H5237	בְּתֵינוּ nuestras-casas	לְזָרִים a-extraños	נֶהְפְּכָה ha-sido-traspasada H2015	נַחֲלָתָנוּ Nuestra-herencia H5159	2
---	-----------------------------	------------------------	---	--	---

Nuestra heredad se ha vuelto á extraños, nuestras casas á forasteros.

כְּאַלְמָנוֹת: como-viudas H0490	אִמֵּינוּ nuestras-madres H0517	אָב padre H0001	(וְאִין) (y-sin) H0369	[אִין] [sin] H0369	הָלִינוּ hemos-llegado-a-ser H1961	יְתוּמִים Huérfanos H3490	3
--	---	---------------------------------------	--	--	--	---	---

Huérfanos somos sin padre, nuestras madres como viudas.

יָבֹאוּ: viene H0935	בְּמַחִיר por-precio H4242	עֲצֵינוּ nuestra-leña H6086	שָׂתִינוּ bebimos H8354	בְּכֶסֶף por-dinero H3701	מִיַּמֵּינוּ Nuestra-agua H4325	4
--	--	---	---	---	---	---

Nuestra agua bebemos por dinero; nuestra leña por precio compramos.

הַנַּח hay-descanso H5117	(וְלֹא) (y-no) H3808	[לֹא] [no] H3808	יִגְעֵנוּ nos-fatigamos H3021	נִרְדָּפֵנוּ somos-perseguidos H7291	צַוְאֲרָנוּ nuestro-cuello	עַל Sobre	5
---	--	--	---	--	-------------------------------	--------------	---

לָנוּ:
para-nosotros

Persecución padecemos sobre nuestra cerviz: nos cansamos, y no hay para nosotros reposo.

לֶחֶם: pan H3899	לְשַׂבֵּעַ para-saciarlos-de H7646	אֲשׁוּר a-Asiria H0804	יָד la-mano H3027	נָתַנוּ dimos H5414	מִצְרַיִם A-Egipto H4714	6
--	--	--	---	---	--	---

Al Egiptio y al Asirio dimos la mano, para saciarnos de pan.

עוֹנֵייתָהֶם sus-iniquidades H5771	(וְאֵנָּחֵנוּ) (y-nosotros) H0587	[אֵנָּחֵנוּ] [y-nosotros] H0587	(וְאֵינָם) (y-no-están) H0369	[אֵינָם] [no-están] H0369	חָטְאוּ pecaron H2398	אֲבֹתֵינוּ Nuestros-padres H0001	7
סָבָלָנוּ: cargamos H5445							

Nuestros padres pecaron, y son muertos; y nosotros llevamos sus castigos.

8
 עֲבָדִים מְשָׁלוּ כָּנוּ פָּרַק אֵין מִיָּדָם:
 Siervos gobiernan sobre-nosotros quien-libere no-hay de-su-mano
[H5650](#) [H4910](#) [H6561](#) [H0369](#) [H3027](#)

Siervos se enseñorearon de nosotros; no hubo quien de su mano nos librase.

9
 בְּנִפְּשָׁנוּ נָבִיא לַחֲמִנוּ מִפְּנֵי חֶרֶב הַמִּדְבָּר:
 Con-nuestra-vida traemos nuestro-pan a-causa-de el-desierto la-espada-de
[H5315](#) [H0935](#) [H3899](#) [H6440](#) [H2719](#)

Con peligro de nuestras vidas traíamos nuestro pan delante del cuchillo del desierto.

10
 עוֹרֵנוּ כְּתֹנִיר נִכְמָרוּ מִפְּנֵי זִלְעָפוֹת רָעָב:
 Nuestra-piel como-horno arde a-causa-de los-ardores-de el-hambre
[H5785](#) [H8574](#) [H3648](#) [H6440](#) [H2152](#) [H7458](#)

Nuestra piel se ennegreció como un horno á causa del ardor del hambre.

11
 נָשִׁים בְּצִיּוֹן עָנּוּ בְּתֻלֹת בְּעָרֵי יְהוּדָה:
 Mujeres en-Sion violaron vírgenes en-las-ciudades-de Judá
[H0802](#) [H6726](#) [H1330](#) [H3063](#)

Violaron á las mujeres en Sión, á las vírgenes en las ciudades de Judá.

12
 שָׁרִים בְּיָדָם נִתְּלוּ פָּנֵי זָקְנִים לֹא נִהְדָּרוּ:
 Príncipes por-su-mano fueron-colgados los-rostros-de ancianos no fueron-honrados
[H8269](#) [H3027](#) [H8518](#) [H6440](#) [H2205](#) [H3808](#) [H1921](#)

A los príncipes colgaron por su mano; no respetaron el rostro de los viejos.

13
 בַּחֲוִירִים טָחוּן נִשְׂאוּ וְנַעֲרִים בָּעֵץ כָּשְׁלוּ:
 Jóvenes el-molino cargaron y-muchachos bajo-la-leña tropezaron
[H0970](#) [H2911](#) [H5375](#) [H5288](#) [H6086](#) [H3782](#)

Llevaron los mozos á moler, y los muchachos desfallecieron en la leña.

14
 זָקְנִים מְשַׁעַר שְׁכָתוֹ בַּחֲוִירִים מִנְּיִנָתָם:
 Ancianos de-la-puerta han-cesado jóvenes de-su-música
[H2205](#) [H8179](#) [H0970](#) [H5058](#)

Los ancianos cesaron de la puerta, los mancebos de sus canciones.

15
 שָׁבַת מְשׁוֹשׁ לִבְנוֹ נִהְפָּךְ לְאֵבֶל מַחְלָנוּ:
 Ha-cesado el-gozo-de nuestro-corazón se-ha-convertido en-luto nuestra-danza
[H4885](#) [H2015](#) [H0060](#) [H4234](#)

Cesó el gozo de nuestro corazón; nuestro corro se tornó en luto.

16
 נָפְלָה עֲטֹרַת רֹאשָׁנוּ אֵי-נָא לָנוּ כִּי חָטָאנוּ:
 Ha-caído la-corona-de nuestra-cabeza ¡Ay ahora de-nosotros! porque hemos-pecado
[H5307](#) [H5850](#) [H0188](#) [H4994](#)

Cayó la corona de nuestra cabeza: ¡ay ahora de nosotros! porque pecamos.

17
 עַל-זֶה הָיָה רָוָה לִבְנוֹ עַל-אֵלֶּה
 Por esto ha-llegado-a-estar enfermo nuestro-corazón por estas-cosas
[H2088](#) [H1961](#) [H1739](#) [H0428](#)

חֲשֵׁכוּ עֵינֵינוּ:
 se-han-oscurecido nuestros-ojos
[H2821](#)

Por esto fué entristecido nuestro corazón, por esto se entenebrecieron nuestros ojos:

עַל	הַר־	צִיּוֹן	שֶׁשָּׁמָיִם	שׁוֹעֲלִים	הַלְכוֹ-	בּוֹ:	פ	18
Por	el-monte	de-Sion	que-está-desolado	zorras	caminan	por-él	P	
	H2022	H6726	H8074	H7776	H1980			

Por el monte de Sión que está asolado; zorras andan en él.

אַתָּה	יְהוָה	לְעוֹלָם	תָּשִׁיב	כִּסְאֶךָ	לְדָר	וְדוֹר:	19
Tú	YHWH	para-siempre	permaneces	tu-trono	de-generación	en-generación	
	H3068	H5769	H3427	H3678	H1755	H1755	

Mas tú, Jehová, permanecerás para siempre: tu trono de generación en generación.

לָמָּה	לְנֶצַח	תִּשְׁכַּחֲנוּ	תַּעֲזֹבֵנוּ	לְאַרְךָ	יָמִים:	20
¿Por-qué	para-siempre	nos-olvidas?	¿Nos-abandonas	por-largos	días?	
	H4100	H5331	H7911	H0753	H3117	

¿Por qué te olvidarás para siempre de nosotros, y nos dejarás por largos días?

הַשִּׁיבֵנוּ	וַיְהוָה	אֵלֶיךָ	[וְנָשׁוּבִים]	(וְנָשׁוּבָה)	חֲדָשׁ	יָמֵינוּ	21
Hazos-volver	YHWH	a-ti	[y-volveremos]	(y-volveremos)	renueva	nuestros-días	
H7725	H3068	H0413	H7725	H7725	H2318	H3117	

כְּקִדְמָה:
como-antes

Vuélvenos, oh Jehová, á ti, y nos volveremos: renueva nuestros días como al principio.

כִּי	אִם־	מָאֵס	מָאֵסְתָנוּ	קָצַפְתָּ	עָלֵינוּ	עַד־	22
A-menos-que	si	rechazando	nos-has-rechazado	te-has-airado	contra-nosotros	hasta	
				H7107		H5704	

מְאֹד:
lo-sumo
[H3966](#)

Porque repeliendo nos has desechado; te has airado contra nosotros en gran manera.